lesoirculture@lesoirdalgerie.com

LE COUP DE BILL'ART DU *SOIR*

Terre des hommes de paix

Par Kader Bakou

Le pays le plus développé est celui qui préserve la nature, pas celui qui pollue le plus sur terre. C'est celui qui produit le bonheur et le bien-être, pas celui qui produit plus de blindés et d'avions de guerre. Le pays le plus civilisé sur terre est celui qui a fait des mois de guerres tout le long de son histoire. Le vrai héros n'est pas le guerrier qui a tué le plus d'ennemis dans les guerres, mais le médecin qui a sauvé de la mort le plus d'hommes, de femmes et d'enfants. Le vrai héros est aussi le chercheur ou le savant qui, grâce à un remède, un médicament ou une invention a pu sauver des millions d'êtres humains de la maladie, du handicap et de la mort.

Un jour, peut-être, dans les livres d'histoire, on parlera de héros, aujourd'hui anonymes, et on oubliera les médaillés de tous les conflits et de toutes les guerres.

K. B.

bakoukader@yahoo.fr

OUVERTURE AUJOURD'HUI DU 20e SILA

Le livre dans tous ces étals

Le Salon international du livre d'Alger (Sila) ouvre ses portes aujourd'hui jeudi au public, donnant le coup de départ d'une véritable ruée vers l'or de l'esprit : le livre. Pratiquement la moitié des ouvrages disponibles au Salon sont en langue française. La France, dont l'influence culturelle est toujours aussi forte en Algérie, est l'invitée d'honneur de cette 20e édition du Sila.

Photo : DR

«Pour la première fois depuis la création, il y a vingt ans, de cette manifestation sans équivalent en Méditerranée du Sud et au Maghreb, la France est l'invitée d'honneur du Salon international du livre d'Alger. Ce choix des autorités algériennes s'inscrit dans le contexte d'une relation bilatérale aujourd'hui plus forte qu'elle ne l'a jamais été depuis l'indépendance de l'Algérie et conforte les liens d'amitié qui unissent nos deux pays», a indiqué M. Bernard Emié, ambassadeur de France en Algérie.

«Je veux exprimer ici ma fierté et ma reconnaissance devant cette invitation qui représente une opportunité sans pareille de valoriser le patrimoine linguistique et littéraire partagé par la France et l'Algérie, de célébrer les écrivains de langue française de tous les continents et plus particulièrement de nos deux pays, de mettre en valeur les apports réciproques entre les langues et les cultures comme savait si bien le faire la regrettée Assia Djebar», a t-il ajouté.

Cet intérêt pour cette manifestation littéraire est aussi matérialisé par le déplacement à Alger de la ministre française de la Culture et de la Communication, Mme Fleur Pellerin. L'espace France au Sila abritera un grand nombre d'activités culturelles et artistiques à travers une programmation «conçue pour être à la hauteur de cet événement et de la relation culturelle, diplomatique et historique qui lie la France et l'Algérie». Pour la partie française, cette vingtième édition du SILA est également «l'occasion de renforcer les liens entre éditeurs français et algériens». La participation d'un grand nombre d'écrivains franco- algériens est aussi une illustration des liens culturels vivaces entre les deux pays.

Par ailleurs, la Délégation de l'Union européenne en Algérie organise la 7e édition des rencontres euro-maghrébines de littérature qui se déroulent pour la première fois dans le cadre du SILA. Cette rencontre intitulée «Autour du polar» cette année, est prévue les 30 et 31 octobre 2015 (début à 9h) au niveau de la salle Dar El Djazaïr à la Safex.

Inauguré officiellement hier par M. Abdelmalek Sellal, Premier ministre, le Salon international du livre d'Alger se déroulera jusqu'au 7 novembre prochain au Palais des Expositions de la Safex, aux Pins-Maritimes. Les organisateurs s'attendent à un afflux d'environ 1,5 million de visiteurs, affluence habituelle du salon qui, pour cette année, se tient sous le slogan «Vingt ans à la page».

Kader B.

AÏN-SEFRA

Journées théâtrales de l'art populaire

L'association culturelle «Mer des sables» des arts dramatiques de Aïn-Séfra a, sous le haut patronage du ministère de la Culture, du wali de Naâma et de la direction de la culture de wilaya, organisé, du 22 au 25 du mois courant, des journées théâtrales sous le thème «Ayam kheima masrahia» (la *kheima* théâtrale pour le spectacle populaire). Plus d'une vingtaine d'associations des wilayas d'Alger, Boumerdès, Tiaret, Saïda, Laghouat, Djelfa, Oran, Adrar, Tindouf, Khenchela, Tlemcen ont pris part à cette manifestation, avec à l'affiche la grande vedette populaire, l'humoriste Cheikh Atallah qui a organisé, à sa façon, des spectacles humouristiques durant toutes ces journées. Plusieurs pièces théâtrales à l'affiche des différentes associations et artistes pour adultes et enfants ont été présentées au public amateur de la planche, à la salle Mzi de Aïn-Sefra, alors qu'une géante *kheima* a été dressée en la circonstance dans l'enceinte de l'hôtel Mekter, pour des conférences-débats animées par des spécialistes. **B. Henine**

DANS UN NOUVEL ALBUM PRÉVU POUR 2016

Idir en duo avec Aznavour et Cabrel

Le chanteur algérien d'expression kabyle Idir a annoncé à Alger la sortie prévue pour 2016 d'un nouvel album de douze titres dont des duos avec des grands noms de la chanson française. Invité en compagnie de Lounis Aït Menguellet, un autre chantre de la chanson kabyle, au 2e Salon de la créativité organisé par l'Office nationale des droits d'auteur et droits voisins (Onda), Idir a expliqué, lors d'une conférence de presse tenue en cette occasion, que sa présence était motivée par le souci de «soutenir» l'Onda dans son action en faveur de l'expression artistique, appelée à aller vers «plus de changements», selon lui. Idir, qui a sorti en 2013 *Adhrar innu* (Ma montagne), un CD comprenant onze titres, s'associera dans son prochain opus à Charles Aznavour qui chantera en duo et «en kabyle» avec lui sur la musique de *La Bohême*, un des plus grands succès du chanteur français qui fêtera bientôt ses 92 ans. Dans un autre duo, Idir, Hamid Cheriet de son vrai, sera accompagné de Francis Cabrel, autre grand interprète, auteur et compositeur de la chanson française, qui devrait porter un autre texte en kabyle dans le nouvel album dont le titre n'a pas été dévoilé. Plusieurs autres chanteurs berbérophones seront également présents aux côtés d'Idir à travers une dizaine de chansons de l'album. L'interprète de la fameuse chanson *Avava Inouva*, traduite en 20 langues étrangères, a salué la nouvelle scène algérienne qui, selon lui, compte «de plus en plus de jeunes talents» dans la chanson, estimant qu'il avait la chance d'appartenir à une «génération porteuse», à une «époque où il fallait s'affirmer dans son identité culturelle».

A une question de savoir les raisons de sa longue absence de la scène en Algérie, son dernier gala ayant été donné en 1979 à Alger, Idir a répondu qu'il était avant tout un «artiste porteur d'une identité et de valeurs». «M'inviter uniquement pour les belles mélodies que je compose sans tenir compte de la culture dont je suis issu relèverait de l'inacceptable», a-t-il dit dans une allusion à peine voilée à ses positions connues en faveur de l'officialisation de tamazight. Le chanteur a tenu à souligner que malgré cette absence, il a toujours représenté l'Algérie «dignement» partout où il s'est produit dans le monde. Tamazight est reconnue langue nationale depuis 2002.

MÉDÉA

Formation pour jeunes photographes

En marge de la «Table de l'automne», événement organisé par le Musée des arts et traditions populaires de Médéa, l'association Lambdiya pour la photographie et les arts a organisé un atelier au profit des jeunes, en l'occurrence ceux amateurs en la matière.

L'atelier en question a été érigé sous serre dans la ferme expérimentale de Ben Chicao de même que l'exposition photo qui s'est intéressée au patrimoine culinaire puis à d'autre genres dont l'insolite, le portrait et autres.

La formation a été conçue en deux étapes : la première a consisté en un cours et démonstrations basiques sur l'initiation à la technique de la photographie puis dans un deuxième temps et pour les plus «avertis», le cours a porté sur la technique de la prise de photos avec enrichissement, où l'accent a été mis sur les types d'éclairage (naturel, artificiel), l'utilisation du flash, du réflecteur, du projecteur. Beaucoup de jeunes photographes ont participé à l'atelier et ont pu profiter des précieux conseils et recommandations prodigués. Cette association est née en mai 2014 pour promouvoir l'art de la photographie et pour encadrer les jeunes talents et les propulser vers la créativité et le professionalisme. M. Bachir Meradi, trésorier, déplore le statut SDF de l'association et l'absence de subventions expliquant que cela impactait négativement sur l'activité de l'association.

D'autre part, M. Bilal Benyahia, président, nous explique que l'association a été primée de nombreuses fois à l'occasion de festivals nationaux à Oued Souf, Laghouat, Skikda. «Nous participerons la semaine prochaine au Salon d'automne qui se tiendra au Palais de la culture à Alger», nous apprend-il. Côté participants, Youcef Bounab, jeune photographe, estime que l'initiative est louable car elle permet l'échange mais pas seulement : elle permet également de voir d'autres compétences et d'avoir d'autres orientations.

Yanis, lui a 21 ans, il est photographe amateur, il s'intéresse au portrait et à la photo urbanistique. Son rêve est de participer à un événement photo de dimension nationale et internationale. Nous abordons une jeune demoiselle, Rekia, qui fait de la photo-portrait pour enfants ; c'est son dada et elle dit avoir apprécié cette sortie et profité de l'atelier. Khaled est vétérinaire, il est amateur et collectionneur de photos insolites, de celles du terroir et de l'art culinaire et s'intéresse aussi aux techniques d'archivage. Il photographie quelquefois ses animaux aussi !

Cet atelier a été très prisé et a attiré beaucoup de jeunes qui ne demandaient qu'à être compris.

L'association de son côté lance un appel et aspire à une meilleure subvention en précisant qu'elle n'en a jamais bénéficié.

M. L.

MILI AU 20e SILA

Badr'Eddine Mili présentera son nouveau roman *Les Abysses de la passion maudite* à la presse et au public le vendredi 30 octobre 2015 au stand Chihab entre 14h et 19h.

PALAIS DES EXPOSITIONS DE LA SAFEX (PINS-MARITIMES, ALGER)
Jusqu'au 7 novembre : 20e Salon international du livre d'Alger (Sila).
ESPACE FRANCE AU SILA
Vendredi 30 octobre : Rencontre avec Rachid Arhab, journaliste, membre du CSA (à 11h). Rencontre avec Salim Bachi, écrivain (à 15h).
Samedi 31 octobre à 10h : Séance de vente-dédicace par Laure Adler, journaliste, femme de lettres, éditrice et productrice française, auteure de *François Mitterrand, journées particulières*, édité chez Flammarion.
Dimanche 1er novembre à 17h : Projection du film *Ce que le jour doit à la nuit* d'Alexandre Arcady, adapté du roman éponyme de Yasmina Khadra (à la salle Ali-Maâchi du Palais des expositions).
STAND DE L'ANEP
Jeudi 29 octobre : Séances de vente-dédicace avec Zhor Ounissi, Mustapha Chérif et Chérif Abdedaïm.
Vendredi 30 octobre : Séances de vente-dédicace avec Djilali et Nacer Ouaddahi.
STAND DES EDITIONS CHIHAB :
Jeudi 29 octobre à 16h : Rencontre avec Mohand Zeghagh.
STAND DE CASBAH EDITIONS
Jeudi 29 octobre à 15h : Séance de vente-dédicace avec Djoher Amhis.
Vendredi 30 octobre à 15h : Séances de vente-dédicace avec Farid Benyoucef, Messaoudi Djennas et Dominique Wallon.
STAND DE L'AARC (PAVILLON CENTRAL, HALL C)
Jeudi 29 octobre à 15h : Conférence de Yahia Belaskri, autour du livre *Les fils du jour*.
Vendredi 30 octobre à 15h : Débat sur la «Transmission, appropriation, circulation des savoirs», par Yahia Belaskri et Mathias Enard.
INSTITUT FRANÇAIS D'ALGER (ALGER-CENTRE)
Jeudi 29 octobre à 18h : Conférence «Religions et laïcité», par Régis Debray et Kamel Daoud, écrivain. Modérateur : Rachid Mimouni, sociologue du religieux. Entrée libre, dans la limite des places disponibles.
SALLE IBN ZEYDOUN DE RIADH EL-FETH (EL MADANIA, ALGER)
Jeudi 29 octobre à 19h30 : Concert de flamenco par Pere Martinez, accompagné par la danseuse Violeta Bario Collado (Espagne). Prix : 500 DA.
GALERIE BAYA DU PALAIS DE LA CULTURE MOUFDI-ZAKARIA (KOUBA, ALGER)
Du 29 octobre 2015 au 16 janvier 2016 : 8e Salon d'automne des arts plastiques. Vernissage le jeudi 29 octobre à 17h.
SALLE LA ROYALE (RUE BOUKHTACHI, BOUFARIK)
Jeudi 29 octobre : Concerts des associations El Motribia de Blida et Anadil El Djazaïr d'Alger et de l'artiste Imène Sahir.
Vendredi 30 octobre : Concerts de l'association El Bachrarzia de Koléa, de l'Association des beaux-arts d'Alger et de l'artiste Bouabdellah Azzedine (à l'occasion du 30e anniversaire de l'association El Djenadia de Boufarik).
INSTITUT FRANÇAIS D'ALGER (ALGER-CENTRE)
Vendredi 30 octobre à 18h : Conférence «Hyzia, femmes d'aujourd'hui» avec Laure Adler qui reçoit Maïssa Bey autour de son dernier roman *Hizya* (éditions Barzakh).
PALAIS DE LA CULTURE MOHAMED-LAÏD AL-KHALIFA (CONSTANTINE)
Jusqu'au 30 octobre : 8e Festival culturel international des miniatures et de l'enluminure.
PALAIS AHMED-BEY À CONSTANTINE
Jusqu'au 5 novembre : Festival international de musique malouf.
MUSÉE NATIONAL D'ART MODERNE ET CONTEMPORAIN (RUE LARBI-BEN-M'HIDI, ALGER)
Jusqu'au 20 novembre : 6e Festival de la photographie d'art.
MAISON DE LA CULTURE MOULOUD-MAMMERI DE TIZI-OUZOU
Jeudi 29 octobre : 6e édition du colloque sur la vie et l'œuvre de Kateb Yacine.
Vendredi 30 octobre : Hommage aux chanteurs et compositeurs Taleb Tahar et Ali Idheflawen, par l'association Adrad at koudhia.
10h : Ouverture de l'exposition
10h30 : Prise de parole
11h : Conférence animée par Abdenour Abdeslam et Slimane Belherat.
14h : Gala artistique.
Du 31 octobre au 2 novembre : 5e édition des Journées du chant patriotique et révolutionnaire.
GALERIE EZZOUA'ART DU CENTRE COMMERCIAL ET DE LOISIRS DE BAB-EZZOUAR (ALGER)
Jusqu'au 12 novembre : Exposition de l'atelier Soupçon d'art, intitulée «La céramique autrement». L'atelier est animé par Rachida et Samia Merzouk et le plasticien Karim Sergoua.
CENTRE CULTUREL MUSTAPHA-KATEB (5, RUE DIDOUCHE-MOURAD, ALGER)
Jusqu'au 5 novembre : Exposition de documents et archives sur l'histoire de la presse algérienne intitulée «La communication de 1954-1962 et de 1962 à 1972», montée par Youcef Ferhi, un des pionniers de la presse algérienne.
GALERIE D'ART DAR EL-KENZ (LOT BOUCHAOUI 2 N°32 (CHÉRAGA, ALGER)
Jusqu'au 14 novembre : 15e Salon d'automne du petit format, avec la participation d'une vingtaine d'artistes dont Bettina Heinen-Ayech, Myriem Aït El-Hara, Moncef Guita, Noureddine Chegrane, Mohamed Massen, Hellal Zoubir et Moussa Bourdine.
GALERIE D'ART SIRIUS (139, BOULEVARD KRIM-BELKACEM, TÉLEMLY, ALGER)
Jusqu'au 5 novembre : «Exposition d'automne» de l'artiste Moussa Bourdine.
GALERIE DES ATELIERS BOUFFÉE D'ART (RÉSIDENCE SAHRAOUI, LES DEUX BASSINS, BEN-AKNOUN, ALGER)
Jusqu'au 31 octobre : Exposition- vente de peintures de l'artiste Moncef Guita.
PALAIS DE LA CULTURE MOUFDI-ZAKARIA (KOUBA, ALGER)
Le palais de la culture Moufdi-Zakaria informe le public que les inscriptions (2015-2016) à la Bibliothèque d'études et à la Bibliothèque de jeunesse débuteront le 6 octobre et se termineront le 8 novembre 2015.